



A regular sitting of Bolton-Est council was held on the first day of **NOVEMBER** of the year **TWO THOUSAND AND TEN** at the time and place of regular sessions.

PRESENT Madame and Sirs councillors, namely:

Ginette Breton, Roger Gagné, Rudy Giordano, Daniel Lechasseur, Pierre Piché, Jonathan Prest

ALL FORMING A QUORUM under the chairmanship of Mayor, Royal Dupuis.

Acting Executive Director and Secretary-Treasurer Monique Pépin is also present in accordance with the Law of the Municipal Code.

There are eight (8) persons in the audience.

1. **Opening of the sitting**

The Mayor called the opening of the sitting. It is 7:00 P.M. He welcomed the audience and council members.

2. **Approval of the agenda**

2010-11-308

IT IS MOVED BY: Mr. Pierre Piché
SECONDED BY: Mr. Daniel Lechasseur
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

THAT the agenda is adopted as submitted.

CARRIED

3. **Approval of the Minutes**

2010-11-309

IT IS MOVED BY: Mr. Rudy Giordano
SECONDED BY: Mr. Jonathan Prest
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting held October 4, 2010 and special sitting held October 15, 2010 be adopted as submitted.

CARRIED

4. **Update of the previous sittings**

Copies of the resolutions adopted at the last council sitting were sent to interested parties.

We received confirmation from Magog Ford that our account is paid in full.

The tender for the creation of a new website for the municipality has not yet been launched. Details must be submitted to the administration so a clear and precise mandate may be sent to the Webmasters.

Mr. Tommy Cioc worked on the preparation and development of the next tender specifications for the collection and transportation of solid waste, bulk waste and recycling. Given the complexity of the document, it was sent to Monty Coulombe for review. Invitations were sent to bidders October 27, 2010.

In roads, the maintenance work is going well. Those provided for the line up of capital works were completed and this within budget.

The engineer Paul Montagne met with members of the Board to discuss the case of gravel pits and quarries in the territory.

5. First Question Period

The Mayor explained that the question period will be a maximum of 15 minutes. During the question period, attendees will be invited to address topics that do not appear on the agenda.

The Mayor also explained that a brief summary of the topics discussed during the question period will appear in the minutes of the sitting. People wishing to ask questions should first identify themselves.

Questions from citizens:

Minutes: They are available until late September on the website. The October minutes will be approved tonight and the translation will be performed.

With regard to special meetings, the Mayor explained that under the law, a special meeting is convened by the Mayor to resolve issues and there is no legal obligation, except that the adoption of budget, to post public notices all over. However, we will consider posting on our website. Council members are invited to discuss the affairs of the municipality and thus advance files and/or issues.

6. Public Security

6.1 Tree Cutting

WHEREAS on the territory of the municipality, at town hall, the trees are dangerous in the hill;

WHEREAS the municipality has asked the Forestry Inspector to inspect trees and said he believes they should all be cut;

WHEREAS two ash trees can be saved by cutting the top of the trees;

WHEREAS Mr. Robert St-Pierre has looked at the trees and has submitted a price of \$ 2.400 to do the job of cutting the trees;

2010-11-310

THEREFORE,

IT IS MOVED BY: Mr. Daniel Lechasseur

SECONDED BY: Mr. Pierre Piché

AND UNANIMOUSLY RESOLVED

THAT Council authorizes the cutting of these trees in the amount of \$ 2.400 plus tax.

CARRIED

6.2 Austin proposal - fire protection

In the scheme of fire protection of the RCM, the Mayor said he had met with the Mayor of Austin, Lisette Maille and Fire Chief to discuss the issue of communications coverage on the territory of the municipality of Bolton-Est.

We need to improve communication coverage as currently only 10% of our territory is covered for adequate radio coverage. The municipality of Austin is covered at 90%.

The suggestion of Communication Plus is to use the Bell Tower on Mount Gauvin, and to purchase digital equipment for an approximate total cost of between \$ 50 000 and \$ 60 000.

The Municipality of Austin is asking us to pay 50% of the bill: \$ 25 000. The negotiations will continue and we will keep you informed of the situation

7. Heritage, Culture & Leisure

7.1 Culture & Heritage Committee's Report

Committee Chairperson, Ms. Ginette Breton reported verbally to the cultural and heritage committee's activities since the last council meeting.

8. Environment, Land Use Planning & Development

8.1 Consultative Environment Committee's (CEC) Report

Document
filed

Chair of Consultative Environment Committee, Councillor Mrs. Ginette Breton, report of committee meetings and files the Secretary's report. Copies were distributed to council members who take action. The requests and recommendations of the CEC will be discussed at the next caucus and resolutions may be adopted at a future meeting, if necessary.

8.2 MVVM's Report)

No meetings during the month of October.

8.3 Report of forestry inspection

Document
filed

Mr. Emilio Lembo has submitted his inspection report and his report of hours spent on the municipal territory.

8.4 Consultative Urbanism Committee's (CUC) Report

The next meeting of the CUC will be held November 15.

8.5 Building Inspector's Report

Document
filed

The secretary of Assembly tables the report of the Building Inspector at October 30, 2010. Copy of the report was presented to the board which shall take note

8.6 Rolling bins

WHEREAS the municipality is to replace the wooden containers with plastic bins. In the contract of garbage collection, we mention that the municipality purchases the bins, 32 x \$ 70 = \$ 2240 plus taxes.

WHEREAS these bins will be sold when the municipality has decided to buy containers for citizens;

2010-11-311

THEREFORE,

IT IS MOVED BY: Mr. Daniel Lechasseur

SECONDED BY: Mr. Roger Gagné

AND UNANIMOUSLY RESOLVED

THAT Council authorizes the purchase of these bins and the expenditure will be appropriated from the surplus.

CARRIED

8.7 Seminar on waste management

WHEREAS Recyc-Québec offers a seminar on waste management on November 9 and 10 at hotel Delta in Sherbrooke;

WHEREAS Council considers important that our project manager on environment and sustainable development, Mr. Tommy Cioc participates at the meeting on Wednesday, November 10;

2010-11-312

THEREFORE,

IT IS MOVED BY: Mr. Jonathan Prest

SECONDED BY: Mrs. Ginette Breton

AND UNANIMOUSLY RESOLVED

THAT Council authorizes the inscription of Mr. Tommy Cioc in this seminar;

THAT the fees are about \$ 304 plus taxes and representation expenses will be reimbursed on presentation of invoice.

CARRIED

Expenditure Item: 02 470 00 349

8.8 Appointment of Mr Tommy Cioc as Assistant Building Inspector

WHEREAS Mr. Tommy Cioc periodically must conduct field visits;

WHEREAS to carry out field visits, the council must nominate him as Assistant Building Inspector;

2010-11-313

THEREFORE,

IT IS MOVED BY: Mr. Rudy Giordano
SECONDED BY: Mr. Daniel Lechasseur
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

THAT Council appoints Mr. Tommy Cioc as an Assistant Building Inspector.

CARRIED

8.9 Authorization for payment - Mr. Serge Côté – Sustainable development

WHEREAS the municipality of East Bolton has adopted a resolution number 09-03-068 indicating the need for a plan for developing a sustainable community that would include the vision and goals of community sustainability;

WHEREAS an amount of \$ 8 500 plus taxes and travel and an amount of \$ 3400 dollars for the preparation of the documents had been committed in the budget item for these purposes;

WHEREAS Serge Côté filed a bill in the amount of \$4553.21 including taxes and travel;

WHEREAS to date, for the preparation of Form A and B, the fee is around \$18924.17 including taxes and travel;

WHEREAS the board had also approved March 2, 2009 a warrant for revising the planning program at \$ 2 074.19 including taxes and travel;

2010-11-314

THEREFORE,

IT IS MOVED BY: Mr. Pierre Piché
SECONDED BY: Mr. Jonathan Prest
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

THAT council of the municipality of East Bolton does not authorize the payment of \$ 4553.21 taxes and travel included. Serge Côté will communicate with management to explain the additional expenses.

CARRIED

8.10 North Missisquoi sub-basin

WHEREAS the municipalities along the Missisquoi River north want to meet to discuss issues related to water and land sub-watershed of the Missisquoi River north to implement common solutions;

WHEREAS several lake associations and municipal environmental committees wish to form a committee of sub-watershed to develop a joint action plan for the Missisquoi River North;

WHEREAS the sub-watershed of the Missisquoi River North is part of the watershed of the Missisquoi Bay;

WHEREAS Missisquoi Bay watershed agency proposes to coordinate a consultation for the sub-watershed of the Missisquoi River North and integrate the action plan of the sub-basin of the Missisquoi North water Master Plan;

WHEREAS the agency will provide watershed information on the sub-watershed, will participate in the diagnosis with municipalities and associations, will coordinate the development of the Action Plan and participate in funding requests for actions;

WHEREAS the coordination of the consultative sub-basin of the North Missisquoi require additional funding for the agency catchment estimated at \$ 1 000 per participating municipality;

2010-11-315

THEREFORE,

IT IS MOVED BY: Mrs. Ginette Breton
SECONDED BY: Mr. Daniel Lechasseur
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

THAT the Municipality agrees to be part of the consultative committee of the North Missisquoi;

THAT the municipality pays annually for participation in the amount of \$ 1 000 which is payable to the MRC Memphremagog;

THAT the municipality participates in the implementation of actions based on available budgets and funding opportunities.

CARRIED **Expenditure item accumulated surplus**

9. Financial Report

9.1 Accounts paid and accounts approved by Council resolutions

Attatchments

The secretary of the meeting files the list of accounts paid on October 30, 2010, pursuant to Regulation No. 86-1995 (fixed expenses, including salaries) and the list of accounts approved by Council Resolution (allowable expenses). Copies of these lists have been distributed to council members and are attached hereto to be an integral part.

2010-11-316

IT IS MOVED BY: Mr. Pierre Piché
SECONDED BY: Mr. Roger Gagné
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

Total checks issued - October 30, 2010: **\$ 29 576.94**

Total accounts approved by council resolution: **\$ 17 257.97**

THAT the list of accounts paid during the month of October, a copy of which is attached hereto to be part, be approved and that the assistant secretary-treasurer shall make the payment.

CARRIED

9.2 Accounts Payable

2010-11-317

IT IS MOVED BY: Mr. Pierre Piché
SECONDED BY: Mr. Rudy Giordano
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

THAT the list of accounts payable by November 1, 2010, a copy of which is attached hereto to be part, be approved and that the assistant secretary-treasurer shall make the payment.

Total accounts payable November 1, 2010: **\$27 533.09**

CARRIED

10. Mayor's Report

- Hydro-Québec: Home Diagnostic Campaign: An amount of \$ 2,925 was raised during the campaign that ended last October 12. The Mayor thanked all citizens who completed the diagnosis. The funds will be used to improve the lighting of Terrio park and skating rink this winter;

- Jennifer Gaudreau • Request for reimbursement of expenses for entertainment for her son in Magog. This request will be reviewed under the new political
- donations tabled in September. In addition, Ms. Gaudreau made proposals for a day camp in Bolton Center for summer 2011 and a day of cleaning ditches next spring;
- WiMAX: Several new communications have been received by the owners located on the Impasse Jolicoeur. Everyone is worried about the impact on health caused by the implantation of a tower in their area;
- Shale Gas: the Mayor has read the written reply of the Spokesman of the Minister Normandeau;
- Meeting with the President of the FQM October 27 at Eastman. Representatives of the majority of Eastern Townships RCM attended. Most major municipal issues were discussed;
- Watershed Missisquoi North: Under the supervision of OBVBM, a table of regional cooperation will be established. This table consists primarily of four municipalities in the valley and the associations concerned. This proposal was supported at the last meeting of the RCM;
- Meeting of Mayors of the sector west in Stukely Sud October 7:
Bell Mobility: The Mayors assisted to a presentation by representatives of this company for cellular services across the Missisquoi Valley. A proposal in the amount of \$ 90 000 has been sent to the RCM for this purpose.
North Missisquoi / second phase: A meeting was held with Mr. Michel Trudel from Potton to develop a marketing plan. A proposal is pending;

11. Memphremagog RCM's report

- Cultural Sustainability Program, the application of our cultural committee has been approved. An amount of \$ 2 500 will be allocated;
- File Orford: RCM has received insurances that the ski center will be operational this winter. In addition, the RCM has 90 days to submit to the Minister a solution providing for the acquisition of all or part of the facilities of the station;
- A second 911 line will be added. This addition is made necessary due to the use to 72% of the current line through the town of Magog;
- Adoption of cultural policy. Available online at the RCM;
- Transport des Alentours: The participating municipalities are asked to publicize the service to their citizens.
- HSI: High Speed Internet: The committee, after receiving a new notice from a consultant of SNC-Lavalin, recommended that the RCM does not go ahead with a tender for the whole of its territory. However, municipalities that want to go ahead with WiMax, even without subsidies or MAMROT Industry Canada do so on an individual basis.
- Meanwhile, our municipality has received confirmation from MAMROT that we are eligible to receive a grant from this department.

12. Administration

12.1 **Correspondence**

The secretary of the meeting files the list of correspondence received during the last month. Correspondence can be viewed at the municipal office during regular business hours. The documents will be preserved in the archives, where appropriate, other document will be destroyed at the end of this month. Correspondence will be treated as specified by the Council.

12.2 **Deposit – Declaration of pecuniary interests**

Mayor Royal Dupuis, Councillors Ginette Breton, Roger Gagne, Rudy Giordano, Daniel Lechasseur, Pierre Piché and Jonathan Prest file their declaration of pecuniary interests as required by the Act respecting elections and referendums (Article 357).

12.3 **Meeting with Me Achim from the cabinet Monty Coulombe**

WHEREAS the Council wishes to take advantage of the annual meeting with Me Achim to discuss various documents and / or different folders of Bolton-Est;

2010-11-318

THEREFORE,

IT IS MOVED BY: Mr. Pierre Piché
SECONDED BY: Mr. Daniel Lechasseur
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

TO schedule a meeting next January 18 at 10:00 A.M. with Me Achim

CARRIED

12.4 Authorization for signature of the acting Director General and Secretary-Treasurer

WHEREAS the Acting Director-General and Secretary-Treasurer must sign the documentation of the municipality;

2010-11-318-1

THEREFORE,

IT IS MOVED BY: Mr. Roger Gagné
SECONDED BY: Mr. Daniel Lechasseur
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

THAT Council authorizes Monique Pépin, acting Director General and Secretary-Treasurer in the municipality of East Bolton to sign for and on behalf of the municipality documentation related to the position.

CARRIED

12.5 Buying a computer

WHEREAS the Acting Director General works with a laptop;

WHEREAS this piece of equipment could be more efficient;

WHEREAS this computer might be useful as a replacement or for presentation to the Council;

THEREFORE,

2010-11-319

IT IS MOVED BY: Mr. Rudy Giordano
SECONDED BY: Mr. Jonathan Prest
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

TO authorizes the purchase of a computer at a price not exceeding \$ 700 plus tax and installation.

CARRIED

Expenditure item : 02-130-00-414

12.6 Vacation of our receptionist Mrs Lilianne Paige

WHEREAS Mrs. Paige will be on vacation from November 4 to 12;

WHEREAS we have the opportunity to hire Julie Paige for four (4) and a half days during Mrs. Paige's vacation;

2010-11-320

THEREFORE,

IT IS MOVED BY: Mr. Pierre Piché
SECONDED BY: Mr. Daniel Lechasseur
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

THAT Council authorizes the hiring of Julie Paige at a rate of \$ 12 an hour.

CARRIED

Expenditure item : 02-130-01-141

12.7 Canadian Foundation - Youth Hope

WHEREAS the Youth Hope Foundation of Canada works in all the municipalities in Quebec in order to educate and warn people of the problems of today's youth and the means adopted to assist them;

WHEREAS the two main objectives are to publicize the crisis line for young victims of abuse or suffering from pain of living so they can be helped, referred, counseled and listened, and using a direct concrete and youth organizations working in our region by providing financial assistance;

THEREFORE,

2010-11-321

IT IS MOVED BY: Mrs. Ginette Breton
SECONDED BY: Mr. Pierre Piché
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

THAT Council confirms to the Youth Hope Foundation a right of way to work in the municipality of East Bolton. The Council wishes to thank them for the good work.

CARRIED

12.8 Calendar of Council Sitings for 2011

WHEREAS under section 148 of the Municipal Code the Board establishes before the beginning of each calendar year, the schedule of regular sitings for this year by setting the date and start time of each;

2010-11-322

THEREFORE,

IT IS MOVED BY: Mr. Daniel Lechasseur
SECONDED BY: Mr. Rudy Giordano
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

THAT the following schedule be adopted for the holding of regular sitings of the Council of East Bolton for 2011 to be held at Town Hall located at 858, route Missisquoi, Bolton-Est and begin at 7:00 P.M.;

- Monday, January 10
- Monday, February 7
- Monday, March 7
- Monday, April
- Monday, May 2
- Monday, June 6
- Monday, July 4
- Monday, August
- Tuesday, September 6
- Monday, October 3
- Monday, November 7
- Monday, December 6

CARRIED

12.9 Meeting with the RCM – Request to reach collective agreement with the CPTAQ

The Acting Executive Director is to schedule a meeting with council and Mr. Steve Otis of the RCM Memphremagog for the purpose of presenting the request to reach collective agreement with the CPTAQ

12.10 Committee on taxation

Mayor informed the citizens that a first meeting of the Committee on Taxation was held.

Attatchments

Members of this committee are Messrs. Pierre Piché, André Gervais, Daniel Lechasseur Rudy Giordano, Jean-Guy Laprise and the Mayor. The report is filed and copies have been distributed to council members who take action.

12.11 New law on contracts

The Acting CEO informed members of the council and citizens that the law provides that from September 1, 2010, a prohibition on a council member or employee of the municipal body, to disclose before bid opening, information that is sufficient to know the number or identity of those who submitted a bid or who requested a copy of the solicitation, a document to which it refers or that an additional document is bound.

13. Transportation and Road Maintenance

13.1 Infrastructure Committee's Report (CIC)

The president of the infrastructure committee reported on the committee activities since the last council meeting and filed the minutes of the meeting held October 25, 2010. Copies of reports were distributed to council members who took note.

13.2 Snow removal of Town Hall and Terrio Park

WHEREAS the municipality called for tenders for snow removal of Town Hall and Terrio park;

WHEREAS the price of the firm Serge Pépin Unick Landscaping is the lowest bidder;

THEREFORE,

IT IS MOVED BY: Mr. Roger Gagné
SECONDED BY: Mr. Pierre Piché
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

THAT the Council award the contract to Serge Pépin's firm Unick Landscaping for snow removal at Town Hall and Terrio Park. For the Town Hall the cost is \$ 700.00 plus tax for snow removal and sanding for the period from November 15 to April 15, 2011. For Terrio Park, the price is \$ 550.00 plus tax for the period from November 15, to April 15, 2011.

THAT payment is in four (4) installments of \$ 312.50 plus tax on December 1, January 4, February 1 and March 8.

CARRIED

Expenditure item : 02-330-00-443

13.3 Authorization to purchase various items

WHEREAS the road department needs to purchase two snow shovels, a snow brush and two traction ramps;

WHEREAS the road department needs to purchase 10 bags of sand and 10 bags of nonslip stone;

THEREFORE,

IT IS MOVED BY: Mr. Pierre Piché
SECONDED BY: Mr. Rudy Giordano
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

THAT Council authorizes the expenditure of \$ 260.00 plus taxes.

CARRIED

**Expenditure item: 02-330-00-643
02-320-00-699**

14. Miscellaneous

15. Second Question Period

Questions and comments are forwarded to council on the following topics:

Website - the file follows its course and will be verified with the municipality of Saint-Etienne-de-Bolton to see how they do.

Shale gas: A citizen requested that the response from the Minister Madame Normandeau be published on the website.

In terms of fire coverage in the municipality of Eastman, the technology is compatible with the municipality of Austin. There will be no additional cost from the municipality of Eastman for the purpose.

SQ Telecommunications works well on the territory of the municipality. Can firefighters and policeman communicate between them and how, to be verified?

2010-11-323

Attachment

2010-11-324

Attachment

The MRC has adopted a budget to add a second 911 line on the territory as the city of Magog used this line to over 70% +.

Regarding sustainable development, the Council is within the law and must go by tenders. The law states that beyond \$ 25 000 the municipality must issue a call for tenders. The project was \$ 78 000. We also studied the records to see what can be done by our employees. Our community is ahead with this project; however we must meet our legal obligations.

In terms of Baker Pond Road project, Councillor Mr. Giordano said that the infrastructure committee has and is studying this issue, however, the Council is conservative, all opportunities should be explored. The municipality can not provide a road at a cost \$ 400 000 to \$ 500 000. In the interest of all our citizens, we must distribute the money on all municipal roads.

Vacationers garbage bins - it would be prudent that they ask a neighbor to see to store their bins after being picked up. If the bin stays in sight for a week, it's an invitation to thieves.

16. Closing of the sitting

2010-11-325

THEREFORE,

IT IS MOVED BY: Mr. Pierre Piché
SECONDED BY: Mr. Roger Gagné
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

THAT the sitting be closed, the matters on the agenda have all been treated. It is 9:00 pm

Respectfully submitted

Royal Dupuis
Mayor

Monique Pépin
Secretary of assembly

I, Royal Dupuis, Mayor of the municipality of East Bolton, attests that the signing of these minutes is equivalent to signing by me of all resolutions contained within the meaning of section 142 (2) of the Municipal Code.

CERTIFICATE OF AVAILABILITY

I, the undersigned, Pierre Gagné, Assistant Secretary-Treasurer of the municipality of East Bolton, hereby certify that funds are available for all expenses covered by the resolutions listed below and adopted at the council meeting of November 1, 2010 by the Council

2010-11-310; 2010-11-311; 2010-11-312; 2010-11-315; 2010-11-316; 2010-11-317
2010-11-319; 2010-11-320; 2010-11-323; 2010-11-324;

Signed this 2nd day of November in the year two thousand ten

Pierre Gagné,
Assistant Secretary-Treasurer